

Wagner
 Les Deux Grenadiers
 (Heine, trans. Loeve-Weimar)

Moderato

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes with slurs and accents, while the left hand provides a steady accompaniment of quarter notes. The music is marked with a piano (*p*) dynamic.

Long - temps captifs chez le Rus - se loin-tain, deux gre - nadiers retour -

The vocal line begins with a melodic phrase in the treble clef, starting on a half note and moving through quarter notes. The lyrics are: "Long - temps captifs chez le Rus - se loin-tain, deux gre - nadiers retour -"

The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the introduction, supporting the vocal line. It is marked with a piano (*p*) dynamic.

-naient vers la Fran - ce; dé - jà leurs pieds touchent le sol germain;

The vocal line continues with a melodic phrase in the treble clef, starting on a half note and moving through quarter notes. The lyrics are: "-naient vers la Fran - ce; dé - jà leurs pieds touchent le sol germain;"

The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the introduction, supporting the vocal line. It is marked with a piano (*p*) dynamic.

mais on leur dit: Pour vous plus d'es - pé - ran - ce; l'Eu -

p *cresc.*

- rope a triomphé, vos bra - ves ont vé - cu! C'en est fait de la France,

più f

et de la grande ar - mé - e! Et rendant son é - pé - e. l'Em - pe - reur, l'Em - pe - reur est cap -

molto ritard. *molto ritard.* *ff*

- tif et vain - cu!

a tempo maestoso *ff*

p

Il s'ont fremi; cha-cun d'eux sent tomber des pleurs brû-

p

This system contains the first four measures of the piece. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

-lants sur sa mâ - le fi - gure. „Je suis bien mal“... dit l'un, „je vois cou - ler des flots de

p

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics describe a soldier's state and his observation of blood. The piano part maintains its rhythmic drive with some harmonic shifts.

sang de ma vieil - le bles - su - re!“— , Tout est fi - ni; dit l'au - tre,

p

The third system shows the continuation of the dialogue between the two soldiers. The piano accompaniment includes some rests and dynamic markings like *p* and *pp*.

,ô, je voudrais mou - rir! Mais au pa - ys mes fils m'at - tendent, et leur mè - re,

p

The final system on this page shows the first soldier's desperate wish to die and his concern for his family. The piano accompaniment features a prominent chordal texture in the right hand.

qui mourrait de mi - sè - re! J'en - tends leur voix plain - ti - ve; il fant

p *f* *dim.*

vivre et souffrir!— „Femmes, enfants, que m'importe! Mon

p *mf* *f*

cœur par un seul voeu tient encore a la ter - re. Ils mendie - ront s'ils ont faim, l'Em - pe -

mf *p* *f*

- reur, il est cap - tif, — mon Em - pe - reur!... ô frère, é - cou - te moi,.... je

f *p*

meurs! Aux ri - vesque j'ai - mais, rends du moins mon ca -

pp *p dolce*

- da - vre, et du fer de ta lan - ce, au sol - dat de la Fran - ce

p

creuse un fu - nè - bre lit sous le so - leil fran - çais!

p *pp*

Fixe à mon sein gla - cé par le tré - pas la croix d'honneur que mon sang a ga - gné - e;

p

dans le cerceuil cou- che- moi l'arme au bras, mets sous ma main la gar- de d'une é- pé- e; de

là je pré- te- rai l'oreille au moin- dre bruit, jusqu'au jour, où, ton-

-nant sur la terre é- bran- lé- e, l'é- cho de la mè- lé- e m'ap- pel- le- ra du

fond de l'é- ter- nel- le nuit!

un peu plus vite

Peut-ê - tre bien qu'en ce choc meur - tri -

sempre p

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The vocal line is on a treble clef staff with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The piano accompaniment is on grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass clef and chords in the treble clef. The tempo/mood is marked 'sempre p' (sempre piano).

- er, sous la mi-traille et les feux de la bom - be, mon Em - pe -

Detailed description: This system contains the second two staves of music. The vocal line continues with the lyrics '- er, sous la mi-traille et les feux de la bom - be, mon Em - pe -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

- reur pous - se-ra son coursier vers le ga-zon qui cou-vri - ra ma

poco cresc.

Detailed description: This system contains the third two staves of music. The vocal line continues with the lyrics '- reur pous - se-ra son coursier vers le ga-zon qui cou-vri - ra ma'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The tempo/mood is marked 'poco cresc.' (poco crescendo).

tom - - - be. A lors je sor-ti - rai du cerceuil,

Detailed description: This system contains the final two staves of music. The vocal line concludes with the lyrics 'tom - - - be. A lors je sor-ti - rai du cerceuil,'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The system ends with a double bar line.

tout ar - - - mé; et sous les plis sa -

più f

- crés du drapeau tri-co-lo - - - re, j'i - rai défendre en - co - re la

France et l'Em - pe - reur, l'Em - pe - reur, l'Em - pe - reur bien ai -

ff

- mé.

ff